

N

## VIKTIG SIKKERHETS- OG DRIFTSINFORMASJON

**!** Les følgende sikkerhetsinstruksjoner før du bruker det trådløse hodesettet. Ta vare på disse instruksjonene for referanse.

## GENERELT

- Drifts- og lagringstemperatur 0° C til +55° C
- Undersøk lokal lovgivning når det gjelder bruk av mobiltelefon og hodesett under kjøring.
- Hvis du bruker produktet mens du kjører, må du sørge for at oppmerksomheten forblir rettet mot trafikken og sikker kjøring.
- BARN. La aldri barn leke med hodesettet. Små deler kan forårsake kvelning.
- Legg merke til alle skilt som krever at en elektrisk enhet eller et RF-radioprodukt skal slås av i angitte områder. Dette kan være sykehus, områder der det foregår sprengning og områder med potensiell eksplosiv atmosfære.
- Slå av det trådløse hodesettet før du går ombord i fly. Ikke bruk det trådløse hodesettet på fly.
- Du må aldri montere eller oppbevare hodesettet over en airbag. Hvis en airbag løses ut, kan det føre til alvorlige skader.

## BATTERI

**FORSIKTIG:** Batteriet i hodesettet kan ikke byttes ut. Les og følg disse instruksjonene slik at du reduserer risikoen for brann eller personskaide.

1. Ikke forsøk å åpne hodesettet eller fjerne batteriet. Produktet må returneres til produsenten for service eller utskifting i henhold til produktgarantien.
2. Kast ikke hodesettet i åpen ild. Battericellene kan eksplodere. Undersøk lokal lovgivning for mulige kasseringsinstruksjoner.
3. Ikke åpne eller punkter hodesettet eller batteriet. Elektrolytt som slipper ut, er etsende og kan forårsake skade på øyne og hud, og kan være giftig hvis det svelges.
4. Lad opp hodesettet i samsvar med instruksjonene som følger med dette utstyret.

**RESIRKULERING:** Batteriet som brukes i hodesettet, må gjenvinnes eller kasseres på forsvarlig måte. Kontakt ditt lokale gjenvinningssenter for nærmere instruksjoner.

**OPPLADING:** Bruk kun den medfølgende klasse 2-vekselstrømsadapteren til å lade opp hodesettet. Kontroller at vekselstrømsadapteren har samme spenning som er merket på adapteren.

**FORSIKTIG:** Hvis hodesettet blir varmt under ladingen, må du koble vekselstrømsadapteren fra vegguttaget og kontakte kvalifisert servicepersonell.

**FORSIKTIG:** Ikke demonter vekselstrømsadapteren. Da utsetter du deg for farlig spenning og andre risikoer. Feil montering kan føre til elektrisk støt eller brann når produktet brukes.

**FORSIKTIG:** Ikke bruk laderen utendørs eller i fuktige omgivelser.

- Lad kun hodesettet i samsvar med instruksjonene i denne veiledningen.
- Ladereffekt: maks 5 V / 180 mA, senterkontakt positiv.

## VEDLIKEHOLD

- Dypp aldri hodesettet i vann eller annen væske.
- Beskytt hodesettet mot sol, regn og våte omgivelser.
- Ikke bruk flytende rengjøringsmidler eller sprayrengjøringsmidler. Slike rengjøringsmidler kan skade hodesettet eller overflatebehandlingen. Bruk en tørr klut til å rengjøre de utvendige delene av hodesettet.
- Ikke stikk noe inn i produktet. Det kan skade de interne komponentene.

NL

## BELANGRIJKE INFORMATIE OVER VEILIGHEID EN BEDIENING

**!** Lees de volgende veiligheidsaanwijzingen door voordat u de draadloze headset gaat gebruiken. Bewaar deze aanwijzingen voor eventuele naslag.

## ALGEMEEN

- Bedrijfs- en opslagtemperatuur +0C tot +55C
- Raadpleeg de lokale wetgeving aangaande het gebruik van mobiele telefoons en headsets tijdens het rijden.
- Houdt ook als u dit product tijdens het rijden gebruikt, uw aandacht altijd op de weg gericht, voor uw eigen veiligheid en die van uw mede weggebruikers.
- KINDEREN. Laat nooit kinderen met de headset spelen. Ze kunnen kleine onderdelen inslikken en erin stikken.
- Respecteer alle waarschuwingaanduidingen om elektrische apparaten of RF-radio's in bepaalde zones uit te schakelen. Deze waarschuwingen komen veel voor in ziekenhuizen, op plaatsen waar met springstoffen wordt gewerkt en in zones met ontploffingsgevaar.
- Schakel uw draadloze headset uit voordat u in een vliegtuig stapt. Gebruik uw draadloze headset niet in een vliegtuig.
- Zorg dat u de headset nooit binnen het uitvoergebied van een airbag plaatst of opbergt, omdat dit bij activering van de airbag tot ernstig letsel kan leiden.

## BATTERIJEN

**LET OP:** De batterij in de headset kan niet vervangen worden. Neem de volgende wijzigingen in acht om de kans op brand of lichamelijk letsel zo klein mogelijk te houden.

1. Probeer niet de headset te openen of de batterij te vervangen. Let op: alleen service partners van Plantronics mogen de batterijen verwijderen.
2. Het product moet opgestuurd worden naar de fabrikant voor onderhoud of vervanging, overeenkomstig de Garantie.
3. Werp de headset niet in het vuur. De batterij kan dan ontploffen.
4. Open of beschadig de headset of batterij niet. Vrijkomend elektrolyt is corrosief. Elektrolyt kan letsel aan de ogen of huid veroorzaken en bij inslikken giftig zijn.
5. Laad de headsetbatterij op volgens de bijgeleverde aanwijzingen.

**RECYCLING:** De headset moet op de juiste wijze worden gerecycled of weggeworpen. In het belang van het milieu raden wij u aan de headset aan het einde van zijn nuttige levensduur niet in het afval te deponeren, maar terug te brengen naar de leverancier of naar een depot voor chemisch afval.

**LET OP:** Gebruik voor het opladen van de headset alleen de bijgeleverde Klasse 2-wisselstroomadapter. Let op dat de wisselspanning van de voeding gelijk is aan wat op de adapter is aangegeven.

**LET OP:** Als de headset tijdens het opladen heet wordt, haalt u de stekker van de voedingsadapter uit de wandcontactdoos en neemt u contact op met een erkend servicecentrum.

**LET OP:** Demonteer nooit de bijgeleverde voedingsadapter, omdat u anders blootstaat aan gevaarlijke spanningen en andere risico's. Incorrecte montage van dit product kan bij hernieuwd gebruik leiden tot elektrische schokken of brand.

**LET OP:** Gebruik de oplader niet buiten of in vochtige ruimten.

- Laad de headsetbatterij altijd op volgens de aanwijzingen in deze handleiding.
- Uitgangsvermogen oplader: maximaal 5 V/180 mA, middelste contact positief.

## VOORZORGSMAATREGELEN

- Dompel de headset nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Mors geen vloeistoffen op de headset, en gebruik deze niet bij zware regenval en op vochtige locaties.
- Reinig de headset niet met vloeibare producten of spuitbussen, omdat deze de headset of de afwerking ervan kunnen beschadigen. Reinig de buitenkant van de headset met een droge doek.
- Steek geen scherpe voorwerpen in het product, omdat dit de interne onderdelen kan beschadigen.

P

## IMPORTANTES INFORMAÇÕES SOBRE FUNCIONAMENTO E SEGURANÇA

**!** Leia as seguintes instruções de segurança antes de utilizar os Auriculares Sem Fios. Guarde estas instruções para referência futura.

## GERAL

- Temperatura de funcionamento e armazenamento: entre 0 C e +55 C
- Verifique as leis locais relativas à utilização de telemóveis e de auriculares durante a condução.
- Se utilizar o produto enquanto conduz, certifique-se de que mantém a atenção e a concentração na responsabilidade de conduzir com segurança.
- CRIANÇAS. Nunca permita que as crianças brinquem com os auriculares—as peças pequenas podem constituir perigo de sufocamento.
- Respeite todos os sinais que exigem que os aparelhos eléctricos ou rádios de RF sejam desligados em determinadas áreas. Ou seja, hospitais, áreas de explosão, atmosferas potencialmente explosivas, etc.
- Desligue os auriculares sem fios antes de embarcar num avião. Não utilize os seus auriculares sem fios num avião.
- Nunca monte ou guarde os auriculares sobre qualquer área de activação de air bags, pois pode resultar em ferimentos graves quando o air bag for activado.

## BATERIA

**CUIDADO:** os auriculares estão equipados com uma bateria que não pode ser substituída. Para reduzir o risco de incêndio ou de ferimentos pessoais, leia e siga estas instruções.

1. Não tente abrir os auriculares ou remover a bateria. O produto pode ser devolvido ao fabricante para assistência ou substituição, de acordo com a Garantia do produto.
2. Não deite fora a bateria em fogueiras. As células da bateria podem explodir. Verifique as leis locais quanto a possíveis instruções de eliminação de baterias.
3. Não abra ou mutilie os auriculares ou a bateria. Os electrólitos libertados são corrosivos e podem causar ferimentos nos olhos e na pele, e podem ser tóxicos quando engolidos.
4. Carregue os auriculares de acordo com as instruções fornecidas com esta unidade.

**RECICLAGEM:** a bateria utilizada nos auriculares deve ser devidamente reciclada ou deixada fora. Contacte o centro de reciclagem local para saber como deve deitar fora os auriculares correctamente.

**CUIDADOS DE CARREGAMENTO:** utilize apenas o adaptador de CA Classe 2 fornecido para carregar os auriculares. Verifique se a tensão da corrente CA corresponde à tensão assinalada no adaptador.

**CUIDADO:** se o auricular aquecer durante o carregamento, desligue o adaptador de CA da parede e contacte o pessoal qualificado da assistência.

**CUIDADO:** não desmonte o adaptador de CA deste produto, pois poderá ficar exposto a voltagens perigosas ou a outros riscos. Uma nova montagem incorrecta pode provocar choque eléctrico ou incêndio quando o produto é utilizado posteriormente.

**CUIDADO:** não utilize o carregador no exterior ou em áreas húmidas.

- Apenas carregue os auriculares de acordo com as instruções deste manual.
- Potência do carregador: 5 V/180 mA no máximo, contacto central positivo.

## CUIDADOS A TER

- Nunca mergulhe os auriculares em água ou outros líquidos.
- Proteja os auriculares de salpicos, chuva excessiva e de locais molhados.
- Não utilize produtos de limpeza líquidos ou aerossóis, pois podem danificar os auriculares ou os acabamentos dos auriculares. Utilize um pano seco para limpar as partes externas dos auriculares.
- Não introduza nada no interior do produto, pois pode danificar os componentes internos.

SF

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEITA

**!** Lue seuraavat turvallisuusohjeet huolellisesti ennen langattoman kuulokkeen käyttämistä. Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

## YLEISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA

- Säilytys- ja käyttölämpötila: 0–+55 °C
- Noudata paikallisia lakeja matkapuhelimen ja kuulokkeen käyttämisestä autolla ajamisen aikana.
- Voit käyttää tuotetta autolla ajaessasi. Varmista tällöin kuitenkin, että huomiokykyysi pysyy ajamisessa ja ettei aiheuta vaaratilanteita.
- LAPSET. Älä anna lasten leikkiä kuulokkeella. Tuotteessa olevat pienet osat voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Ota huomioon kaikki merkit tai ilmoitukset, jotka kieltävät sähkö- tai radiotaajuuslaitteiden käyttämisen tietyillä alueilla. Tällaisia alueita voivat olla esimerkiksi sairaalat, räjäytysalueet ja räjähdyskerät ympäristöt.
- Katkaise langattomasta kuulokkeesta virta aina ennen lentokoneeseen siirtymistä. Älä käytä langatonta kuuloketta lentokoneessa.
- Älä asenna kuuloketta auton turvatyynyn avautumisalueelle aläkä säilytä kuuloketta tällaisella alueella. Muuten kuuloke voi aiheuttaa vammoja turvatyynyn lauetessa.

## PARISTO

**VAROITUS:** Kuulokkeessa käytetään kertakäyttöparistoa. Lukemalla nämä ohjeet ja noudattamalla niitä voit pienentää tulipalon ja henkilövahinkojen vaaraa.

1. Älä yritä poistaa paristoa avaamalla kuuloke. Palauta tuote valmistajalle huoltoon tai vaihtoa varten tuotteen takuun mukaisesti.
2. Älä havita kuuloketta polttamalla, sillä paristo voi räjähtää. Tarkista paikallisesti ohjeet tuotteen hävittämisestä.
3. Älä avaa tai vahingoita kuuloketta tai paristoa. Paristosta vuotava happo on syövyttävää ainetta, joka voi vahingoittaa silmiä tai ihoa. Nieltynä neste voi olla myrkyllistä.
4. Lataa kuuloke laitteen mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti.

**KIERRÄTTÄMINEN:** Kierrätä tai hävitä kuulokkeen paristo asianmukaisesti. Kysy kuulokkeen hävittämisohjeet paikallisesta kierrätyskeskuksesta.

**LATAUSVAROITUS:** Lataa kuuloke laitteen mukana toimitetulla luokan 2 muuntajalla. Varmista, että virtalähteessä ja muuntajassa käytetään samaa jännitettä.

**VAROITUS:** Jos kuuloke lämpenee lataamisen aikana, irrota muuntaja seinästä ja ota yhteyttä asianmukaisesti koulutettuun huoltohenkilöstöön.

**VAROITUS:** Älä pura laitteen muuntajaa. Jos purat muuntajan, voit saada vaarallisen sähköiskun ja altistua muille vaaroille. Jos laite kootaan uudelleen ja tuotetta käytetään tämän jälkeen, on olemassa sähköiskun tai tulipalon vaara.

**VAROITUS:** Älä käytä laturia ulkona tai kosteissa paikoissa.

- Lataa kuuloke ainoastaan tämän oppaan ohjeiden mukaisesti.
- Laturin ulostulo: enintään 5 V / 180 mA, keskinäpää positiivinen.

## HOITAMINEN

- Älä upota kuuloketta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen.
- Suojaa kuuloke roiskeilta, sateelta ja kosteudelta.
- Älä käytä nestemäisiä puhdistusaineita tai aerosolipuhdistusaineita. Tällaiset puhdistusaineet voivat vahingoittaa kuuloketta tai sen ulkokuorta. Puhdista kuulokkeen ulkopuoli kuivalla liinalla.
- Älä aseta kuulokkeen sisällä mitään, sillä tällöin laitteen sisäiset osat voivat vaurioitua.

S

## VIKTIG SÄKERHETS- OCH BRUKS-INFORMATION

**!** Läs igenom följande säkerhetsanvisningar innan du använder det trådlösa headsetet. Spara anvisningarna för framtida bruk.

## ALLMÄNT

- Temperatur för drift och förvaring 0 °C - +55 °C
- Kontrollera eventuell lokal lagstiftning som reglerar användning av mobiltelefon i samband med bilkörning.
- Om du använder enheten när du kör bil bör du i första hand koncentrera dig på en säker bilkörning.
- BARN. Låt aldrig barn leka med headsetet. Smådelarna kan utgöra en kvävningrisk.
- Tag hänsyn till skyltar med meddelanden om att elektronisk utrustning och radiosändare skall stängas av inom det aktuella området. Denna typen av skyltar kan förekomma på sjukhus och inom sprängningsområden samt i potentiellt explosiva atmosfärer.
- Stäng av headsetet innan du går ombord på ett flygplan. Använd inte headsetet när du befinner dig i ett flygplan.
- Placera eller förvara aldrig headsetet på en plats nära en krockkudde, eftersom den kan orsaka svåra skador om krockkudden löses ut.

## BATTERI

**Varning!** Headsetet är utrustat med ett batteri som inte kan bytas ut. Läs och följ de här anvisningarna så minskas risken för eldsvåda och personskaider.

1. Gör inga försök att öppna headsetet eller ta ur batteriet. I enlighet med produktgarantin måste produkten tas till tillverkaren för service eller om den måste bytas ut.
2. Kassera inte headsetet i öppen eld. Battericellerna kan explodera. Kontrollera lokal lagstiftningen för information om hur det kan kasseras.
3. Öppna inte batteriet eller headsetet och skada dem inte. Batterivätskan är frätande och kan medföra skador på ögon och hud, samt är giftigt vid förtäring.
4. Ladda upp headsetet i enlighet med medföljande anvisningar.

Batteriet i headsetet måste lämnas till återvinning eller kasseras på lämpligt sätt. Kontakta den lokala återvinningsmyndigheten om du vill ha mer information om hur du kasserar headsetet.

**Varning!** Använd endast den medföljande klass 2 nätadaptern när du laddar headsetet. Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på adaptern.

**Varning!** Om headsetet blir varmt under laddningen, ta bort adaptern från vägguttaget och kontakta en kvalificerad reparatör.

**Varning!** Ta inte isär enhetens adapter eftersom du kan utsättas för högspänning eller andra risker. Felaktigt hopsättning kan orsaka elektriska stötar eller eldsvåda när produkten senare används.

**Varning!** Använd inte laddaren utomhus eller i fuktig miljö.

- Ladda bara headsetet enligt anvisningarna i den här handboken.
- Laddarens uteffekt: max 5 V/180 mA, mittkontakten positiv.

## SKÖTSEL

- Sänk aldrig ned headsetet i vatten eller annan vätska.
- Skydda headsetet från spill, regn och våta platser.
- Använd inte flytande rengöringsmedel eller rengöringspray eftersom de kan skada headsetet eller dess yta. Rengör de yttre delarna med en torr tygduk.
- Stoppa inte in något i enheten eftersom du då kan skada interna komponenter.



## IMPORTANT SAFETY AND OPERATIONAL INFORMATION

## WICHTIGE SICHERHEITS- UND BETRIEBSINFORMATIONEN

## VIGTIGE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSOPLYSNINGER

## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT

## IMPORTANTI INFORMAZIONI OPERATIVE E SULLA SICUREZZA

## VIKTIG SIKKERHETS- OG DRIFTSINFORMASJON

## BELANGRIJKE INFORMATIE OVER VEILIGHEID EN BEDIENING

## INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE FUNCIONAMENTO E SEGURANÇA

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEITA

## VIKTIG SÄKERHETS- OCH BRUKS- INFORMATION

UK / US

**IMPORTANT SAFETY AND OPERATIONAL INFORMATION**

**!** Please read the following safety instructions before using your Wireless Headset. Keep these instructions for your reference.

**GENERAL**

- Operating and storage temperature 0C to +55C
- Check local laws regarding use of a mobile phone and headset while driving.
- If you use the product while driving, ensure your attention and focus remains on your responsibility of driving safely.
- CHILDREN. Never allow children to play with the headset—small parts may be a choking hazard.
- Observe all signs that require an electrical device or RF radio product to be switched off in designated areas. These could include hospitals, blasting areas, and potentially explosive atmospheres.
- Turn off your wireless headset prior to boarding an aircraft. Do not use your wireless headset in an aircraft.
- Never mount or store your headset over any air bag deployment area as serious injury may result when an air bag deploys.

**BATTERY**

**CAUTION:** The headset is equipped with a non-replaceable battery. To reduce the risk of fire or injury to persons, read and follow these instructions.

- Do not attempt to open the headset or remove the battery. The product must be returned to the manufacturer for service or replacement in accordance with the product Warranty.
- Do not dispose of the headset in a fire. The battery cells may explode. Check with local laws for possible disposal instructions.
- Do not open or mutilate the headset or battery. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to eyes or skin and may be toxic if swallowed.
- Charge the headset in accordance with instructions supplied with this unit.

**RECYCLING:** The battery used in your headset must be recycled or disposed of properly. Contact your local recycling center for proper disposal of your headset.

**CHARGING CAUTION:** Use only the supplied Class 2 AC adapter to charge the headset. Check that the AC supply voltage matches the voltage marked on the adapter.

**CAUTION:** If the headset becomes hot during charging, disconnect the AC adapter from the wall and contact qualified service personnel.

**CAUTION:** Do not disassemble the AC adapter of this product as it may expose you to dangerous voltages or other risks. Incorrect reassembly can cause electric shock or fire when the product is subsequently used.

- CAUTION:** Do not use the charger outdoors or in damp areas.
- Only charge the headset in accordance with the instructions of this manual.
  - Charger Output: 5V/180mA maximum, center contact positive.

**CARE**

- Never submerge your headset in water or other liquids.
- Protect your headset from spills, rain, and wet locations.
- Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners as they may damage the headset or finish of the headset. Use a dry cloth to clean the external portions of the headset.
- Do not insert anything into the product as this may damage internal components.

D

**WICHTIGE SICHERHEITS- UND BETRIEBSINFORMATIONEN**

**!** Lesen Sie vor der ersten Verwendung Ihres kabellosen Headsets die folgenden Sicherheitsinformationen sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Sicherheitsinformationen gut auf, um bei Fragen und Problemen darauf zurückgreifen zu können.

**ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

- Die Betriebs- und Lagerungstemperatur liegt bei 0 °C bis +55 °C.
- Beachten Sie die jeweils geltenden gesetzlichen Regelungen zur Verwendung von Mobiltelefonen und Freisprechanlagen beim Autofahren.
- Wenn Sie dieses Produkt während des Führens eines Kraftfahrzeugs verwenden, muss Ihre Hauptaufmerksamkeit stets dem Straßenverkehr und Ihrer sichereren Fahrweise gelten.
- KINDER: Halten Sie das Headset außerhalb der Reichweite von Kindern. Es enthält Kleinteile, die von Kleinkindern verschluckt werden können.
- Schalten Sie das Gerät beim Betreten von Bereichen aus, in denen der Betrieb elektrischer Geräte bzw. HF-Funkgeräte nicht gestattet ist. Beachten Sie die diesbezüglichen Zeichen. Solche Bereiche sind z. B. Krankenhäuser, Explosionsgebiete und Bereiche mit potenziell explosiver Atmosphäre.
- Schalten Sie das kabellose Headset vor dem Einstieg in Flugzeuge aus. Verwenden Sie das kabellose Headset nicht im Flugzeug.
- Achten Sie beim Montieren bzw. Lagern des Headsets darauf, dass es sich nicht im Aufblasbereich eines Airbags befindet, da es andernfalls zu schweren Verletzungen kommen kann, sollte der Airbag ausgelöst werden.

**AKKU**

**ACHTUNG:** Der Akku des Headsets kann nicht ausgetauscht werden. Lesen Sie sich die folgenden Informationen genau durch, und befolgen Sie die Anweisungen, um das Brand- und Verletzungsrisiko möglichst gering zu halten.

- Versuchen Sie nicht, das Headset zu öffnen oder den Akku zu entfernen. Das Produkt muss laut Garantiebestimmungen zur Wartung oder zum Austausch an den Hersteller zurückgesendet werden.
- Werfen Sie das Headset niemals ins Feuer, da Explosionsgefahr besteht. Beachten Sie die jeweils geltenden gesetzlichen Regelungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung.
- Öffnen Sie niemals das Headset oder den Akku. Auslaufende Elektrolytlösung ist ätzend und kann zu Augen- oder Hautverletzungen führen. Bei Einnahme kann sie giftig wirken.
- Laden Sie das Headset entsprechend den mitgelieferten Anweisungen.

**RECYCLING:** Der in Ihrem Headset verwendete Akku muss ordnungsgemäß recycelt oder entsorgt werden. Fragen Sie bei Ihrem Recyclinghof vor Ort nach, wie Sie Ihr Headset ordnungsgemäß entsorgen können.

**LADEHINWEISE:** Verwenden Sie zum Laden des Headsets nur das mitgelieferte Netzteil der Klasse 2. Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der des Netzgerätes übereinstimmt.

**ACHTUNG:** Wenn das Headset während des Ladens heiß wird, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und wenden Sie sich an geschultes Wartungspersonal.

**ACHTUNG:** Das Netzteil für dieses Produkt darf nicht demontiert werden; andernfalls sind gefährliche Spannungen oder andere Risiken nicht auszuschließen. Durch das nicht ordnungsgemäße Zusammensetzen des Netzteils kann es bei der Verwendung des Produkts zu Stromschlägen oder Feuer kommen.

- ACHTUNG:** Verwenden Sie das Ladegerät weder im Außenbereich noch in Bereichen mit hoher Feuchtigkeit.
- Beachten Sie beim Laden des Headsets stets die Anweisungen in dieser Broschüre.
  - Leistung des Ladegeräts: maximal 5 V/180 mA, Mittelkontakt positiv.

**PFLEGE**

- Tauchen Sie das Headset niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Schützen Sie Ihr Headset vor aus- bzw. überlaufenden Flüssigkeiten, starkem Regen und feuchten Orten.
- Verwenden Sie weder Flüssigreiner noch Sprayreiner, da das Headset oder dessen Oberfläche dadurch beschädigt werden kann. Reinigen Sie die äußeren Bestandteile des Headsets mit einem trockenen Tuch.
- Stecken Sie nichts in das Innere des Produkts, da dadurch innere Komponenten beschädigt werden könnten.

DK

**VIGTIGE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSOPLYSNINGER**

**!** Læs følgende sikkerhedsvejledning, før du bruger det trådløse hovedsæt. Gem denne vejledning til senere oplag.

**GENERELT**

- Drifts- og opbevaringstemperatur 0 C til +55 C
- Kontroller lokal lovgivning vedrørende brug af mobiltelefon og hovedsæt under kørsel.
- Hvis du bruger produktet, mens du kører, skal du sørge for, at opmærksomhed og fokus forbliver rettet mod sikker kørsel.
- BØRN. Tillad aldrig børn at lege med hovedsættet – små dele kan føre til kvælningssulykker.
- Overhold alle skilte, hvor det kræves, at elektrisk udstyr eller radiofrekvensprodukter skal slukkes i bestemte områder. Dette kan omfatte hospitaler, sprængningsområder og potentiel eksplosiv atmosfære.
- Sluk for det trådløse hovedsæt, inden du går ombord i et fly. Anvend ikke det trådløse hovedsæt i fly.
- Monter og opbevar aldrig hovedsættet i et område med airbag, da der kan opstå alvorlig skade, hvis airbag'en foldes ud.

**BATTERI**

**ADVARSEL:** Hovedsættet er udstyret med et ikke-genopladeligt batteri. Læs og følg disse instruktioner for at reducere risikoen for brand eller personskade.

- Forsøg ikke at åbne hovedsættet eller fjerne batteriet. Produktet skal returneres til producenten for service eller ombygning i overensstemmelse med produktgarantien.
- Bortskaf ikke hovedsættet i åben ild. Battericellen kan eksplodere. Undersøg de lokale regler for eventuelle instruktioner vedrørende bortskaffelse.
- Prøv ikke at åbne eller beskadige hovedsættet eller batteriet. Frigivne elektrolytter er ætsende og kan forårsage beskadigelse af øjne eller hud. Kan være giftige, hvis de sluges.
- Oplad hovedsættet i overensstemmelse med de instruktioner, der leveres med denne enhed.

**GENBRUG:** Det batteri, der bruges i hovedsættet, skal genbruges og bortskaffes korrekt. Kontakt det lokale genbrugscenter for at få oplysninger om korrekt bortskaffelse af dit hovedsæt.

**OPLADNINGSAKVARSSEL:** Brug kun den leverede klasse 2 lysnetadapter til at oplade hovedsættet. Kontroller, at lysnetspændingen svarer til den spænding, der er afmærket på adapteren.

**ADVARSEL:** Hvis hovedsættet bliver varmt under opladning, skal du tage lysnetadapteren ud af vægstikket og kontakte autoriseret servicepersonale.

**ADVARSEL:** Forsøg ikke at skille lysnetadapteren til dette produkt ad, da du kan blive udsat for farlig elektrisk spænding eller andre farer. Forkert samling kan forårsage elektrisk stød eller brand, når produktet efterfølgende tages i brug.

**ADVARSEL:** Anvend ikke opladeren udendørs eller i fugtige omgivelser.

- Oplad kun hovedsættet i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning.
- Opladningseffekt: Maksimalt 5V/180mA, positiv midterkontakt.

**VEDLIGEHOLDELSE**

- Anbring aldrig hovedsættet i vand eller andre væsker.
- Beskyt hovedsættet mod spildte væsker, regnvejr og fugtige steder.
- Brug ikke flydende rengøringsmidler eller rengøringsmidler på spraydåse, da de kan beskadige hovedsættet eller dets overflade. Brug en tør klud til at rengøre de ydre dele af hovedsættet.
- Stik ikke genstande ind i produktet, da det kan beskadige de interne komponenter.

E

**INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO**

**!** Lea las siguientes instrucciones de seguridad antes de utilizar el auricular inalámbrico. Guarde estas instrucciones para su posterior consulta.

**INSTRUCCIONES GENERALES:**

- Temperatura de almacenamiento y de funcionamiento entre 0 y +55 °C.
- Consulte las normas locales sobre el uso del teléfono móvil y del auricular mientras se conduce.
- Si utiliza este producto mientras conduce, recuerde que es su responsabilidad mantener la atención y conducir de forma segura.
- NIÑOS. No permita que los niños jueguen con el auricular, ya que las piezas pequeñas pueden provocar asfixia.
- Obedezca todas las señales que indiquen que es necesario apagar los dispositivos eléctricos o de radiofrecuencia en determinadas áreas. Entre otros lugares, se encuentran los hospitales, zonas de voladuras y atmósferas potencialmente explosivas.
- Apague el auricular inalámbrico antes de subir a un avión. No utilice el auricular inalámbrico en un avión.
- No monte ni guarde el auricular en las zonas de despliegue de airbag ya que podría causar daños graves en caso de que el airbag se desplegara.

**BATERÍA**

**PRECAUCIÓN:** La batería del auricular no puede reemplazarse. Para reducir el riesgo de fuego o lesiones a personas, lea y cumpla estas instrucciones.

- No intente abrir el auricular o retirar la batería. Si el producto necesitara asistencia técnica o reemplazarse, debe devolverse al fabricante según los términos de la garantía del producto.
- No tire el auricular al fuego. La batería podría estallar. Consulte a las autoridades locales para que le indiquen cómo deshacerse de la batería.
- No abra ni dañe el auricular o la batería. El electrolito liberado es corrosivo, puede causar daños en los ojos y la piel y, si se traga, es tóxico.
- Cargue el auricular según las instrucciones que se proporcionan con esta unidad.

**RECICLADO:** Recicle la batería utilizada en el auricular o deshágase de ella de forma apropiada. Póngase en contacto con el centro de reciclado más cercano para que le indiquen cómo deshacerse del auricular.

**PRECAUCIÓN DE RECARGA:** Utilice sólo el adaptador de CA de clase 2 proporcionado para recargar el auricular. Compruebe que el voltaje de alimentación eléctrica de CA se ajusta al nivel de voltaje indicado en el adaptador.

**PRECAUCIÓN:** Si el auricular se calienta durante la recarga, desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente y póngase en contacto con un técnico cualificado.

**PRECAUCIÓN:** No desmonte el adaptador de CA de este producto, ya que podría quedar expuesto a un voltaje peligroso u otros riesgos. Si el producto vuelve a montarse de forma incorrecta, se podría producir una descarga eléctrica o un incendio al utilizarlo.

**PRECAUCIÓN:** No utilice el cargador en el exterior ni en zonas húmedas.

- Cargue el auricular como indican las instrucciones de este manual.
- Salida del cargador: 5 V/180 mA como máximo, contacto central positivo.

**CONSERVACIÓN**

- No sumerja el auricular en agua u otros líquidos.
- Proteja el auricular frente a derrames de líquido, lluvia y lugares húmedos.
- No utilice limpiadores líquidos ni aerosoles, ya que podrían dañar el auricular o el acabado. Utilice un paño seco para limpiar las partes externas del auricular.
- No introduzca nada dentro del producto, ya que podría dañar los componentes internos.

F / CN

**INSTRUCTIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT**

**!** Veuillez lire attentivement les instructions de sécurité ci-après avant d'utiliser votre micro-casque sans fil. Conservez ces instructions pour référence ultérieure.

**INSTRUCTIONS D'ORDRE GENERAL :**

- Température de fonctionnement et de conservation : entre 0 °C et +55 °C.
- Vérifiez la législation locale concernant l'utilisation des téléphones mobiles pendant la conduite.
- Si vous utilisez ce produit pendant que vous conduisez, il est de votre responsabilité de vous assurer que votre attention est suffisante pour une conduite en toute sécurité.
- ENFANTS. Ne laissez pas les enfants jouer avec le micro-casque, ils peuvent s'étouffer avec certaines pièces de petite taille.
- Respectez tous les signaux nécessitant la mise hors tension d'appareils électriques ou de produits utilisant une fréquence radioélectrique dans les zones indiquées. Il peut s'agir d'hôpitaux, de zones de dynamitage et éventuellement d'atmosphères explosives.
- Eteignez votre micro-casque sans fil avant de monter dans un avion. Ne l'utilisez pas à bord de l'avion.
- N'installez et ne conservez jamais votre micro-casque dans la zone de déploiement d'un coussin de sécurité gonflable (airbag). En effet, le déploiement du coussin peut provoquer de graves blessures.

**PILE**

**ATTENTION :** le micro-casque est équipé d'une batterie qui n'est pas remplaçable. Pour réduire le risque d'incendie et de blessures corporelles, lisez attentivement et suivez scrupuleusement les instructions suivantes.

- N'essayez pas d'ouvrir le micro-casque ou d'enlever la batterie. Le produit doit être renvoyé au fabricant en cas de réparation ou de remplacement, conformément à la garantie du produit.
- Ne jetez pas le micro-casque dans le feu. Les cellules de la batterie risquent d'exploser. Reportez-vous à la législation locale relative à l'élimination de la batterie.
- Évitez d'ouvrir ou d'endommager le casque ou la batterie. Les électrolytes sont corrosifs et dangereux s'ils entrent en contact avec les yeux et la peau et sont toxiques en cas d'absorption.
- Chargez le micro-casque en suivant les instructions fournies dans ce manuel.

**RECYCLAGE :** la batterie utilisée dans votre micro-casque doit être recyclée ou détruite de la manière appropriée. Contactez votre centre de recyclage pour obtenir les informations relatives à la destruction de votre micro-casque.

**ATTENTION :** utilisez uniquement l'adaptateur secteur de classe 2 fourni pour charger le micro-casque. Vérifiez que le voltage de la prise d'alimentation secteur correspond au voltage indiqué sur l'adaptateur.

**ATTENTION :** si le micro-casque chauffe pendant sa charge, déconnectez l'adaptateur de secteur du mur et contactez le Département de Service Après-Vente.

**ATTENTION :** ne démontez pas l'adaptateur secteur de ce produit car vous risquez de vous exposer à des tensions élevées ou à d'autres dangers. Si vous ne réassemblez pas correctement le produit vous risquez de provoquer des chocs électriques ou un incendie lors de son utilisation.

**ATTENTION :** n'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des zones humides.

- Suivez scrupuleusement les instructions du manuel pour charger le micro-casque.
- Sortie chargeur : 5 V/180 mA max., contact par la borne positive.

**ENTRETIEN**

- Ne plongez pas votre micro-casque dans l'eau ou d'autres liquides.
- Conservez votre micro-casque à l'abri des projections, de la pluie et de l'humidité.
- N'utilisez pas de détergent liquide ou de nettoyant en aérosol car ils risquent d'endommager le micro-casque. Utilisez un tissu sec pour nettoyer les parties extérieures du micro-casque.
- N'insérez rien à l'intérieur du produit car cela pourrait endommager des composants internes.

I

**IMPORTANTI INFORMAZIONI OPERATIVE E SULLA SICUREZZA**

**!** Leggere le seguenti istruzioni sulla sicurezza prima di utilizzare la cuffia senza fili. Conservare le seguenti istruzioni come riferimento.

**NORME GENERALI**

- Temperatura operativa e di conservazione da 0° C a +55° C.
- Verificare le leggi locali relative all'utilizzo del telefono cellulare e della cuffia durante la guida.
- Se si utilizza il prodotto durante la guida, l'attenzione e la concentrazione dovranno sempre essere rivolte alla strada.
- BAMBINI. Non consentire mai ai bambini di giocare con la cuffia: piccole parti potrebbero rappresentare un grave pericolo.
- Rispettare tutti i segnali che vietano l'utilizzo di un dispositivo elettrico o un prodotto radio RF in determinate zone, ad esempio ospedali, aree a rischio di esplosioni e in prossimità di ambienti potenzialmente esplosivi.
- Spegnere la cuffia senza fili prima di salire in aereo. Non utilizzare la cuffia senza fili in aereo.
- Non collocare la cuffia sull'area di spiegamento dell'airbag dal momento che, qualora questo entrasse in funzione, potrebbe causare gravi ferite.

**BATTERIA**

**ATTENZIONE:** la cuffia è dotata di una batteria non sostituibile. Per ridurre il rischio di incendio o infortuni alle persone, leggere e seguire queste istruzioni.

- Non tentare di aprire la cuffia né rimuovere la batteria. Il prodotto deve essere restituito al produttore per assistenza o sostituzione, conformemente alla Garanzia del prodotto.
- Non collocare la cuffia in prossimità di fonti di calore o fiamme libere. La batteria potrebbe esplodere. Smaltire la cuffia attenendosi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti.
- Non aprire né danneggiare la cuffia o la batteria. L'elettrolito rilasciato è corrosivo e potrebbe causare danni agli occhi e alla pelle e, se ingerito, potrebbe risultare tossico.
- Caricare la cuffia seguendo scrupolosamente le istruzioni fornite con l'unità.

**RICICLAGGIO:** la batteria utilizzata nella cuffia deve essere riciclata o eliminata secondo le normative locali in materia di riciclaggio o smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento della cuffia, contattare il centro di riciclaggio locale.

**PRECAUZIONI PER LA RICARICA:** per ricaricare la cuffia, utilizzare solo l'adattatore CA classe 2 in dotazione. Controllare che il voltaggio dell'alimentazione CA corrisponda a quello indicato sull'adattatore.

**ATTENZIONE:** se la cuffia dovesse surriscaldarsi durante la ricarica, disinserire l'adattatore CA dalla presa e contattare il personale qualificato del servizio di assistenza.

**ATTENZIONE:** non aprire l'adattatore CA di questo prodotto per non correre rischi, tra cui quello di pericolose scariche elettriche. Un errato assemblaggio può provocare correnti elettriche o incendi quando il prodotto viene riutilizzato.

**ATTENZIONE:** non utilizzare il dispositivo di ricarica all'aperto o in luoghi umidi.

- Ricaricare la cuffia attenendosi scrupolosamente alle istruzioni contenute in questo manuale.
- Output dispositivo di ricarica: 5V/180 ma al massimo, contatto centrale positivo.

**PRECAUZIONI**

- Non immergere mai la cuffia in acqua o altri liquidi.
- Proteggere la cuffia da liquidi, pioggia e umidità.
- Non utilizzare solventi liquidi o nebulizzatori, potrebbero danneggiare seriamente la cuffia o comprometterne del tutto il funzionamento. Utilizzare un panno asciutto per pulire le parti esterne della cuffia.
- Non inserire nulla all'interno dell'unità per evitare di danneggiarne i componenti interni.